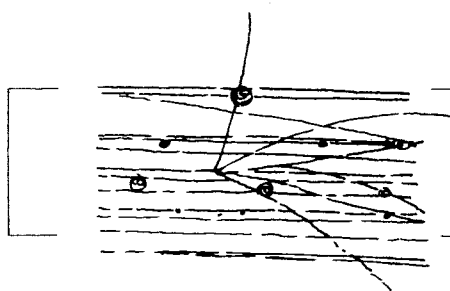


semaine / week 11.9 - 17.9

38 1972

bulletin



## seminars

### TECHNICAL PRESENTATION PRESENTATION TECHNIQUE

Tuesday, September 12  
Council Chamber

11.30

Two talks on the latest developments in their fields will be given by specialists from the UK who are in Geneva for the Electro-optics exhibition :

"High Power Controlled Rectifier Systems"  
R. Rodwell (Reyrolle Parsons Ltd.)  
Introduced by A. Permain

14.00

"Progress with Superconducting Machines and Magnets"  
A.D. Appleton (I.R.D. Ltd.)  
Introduced by P.D. Potter

Mercredi 13 septembre  
de 14.15 à 17.00  
Salle de Conférence TC -  
Bât. 13 - 2ème étage

ANALOG DEVICES (USA), représentée par MEGEX GmbH ,  
(Zürich), propose deux conférences, par un ingénieur d'applications,  
sur leurs plus récentes connaissances technologiques dans le domaine  
des convertisseurs A/D et D/A :

- 1) Théorie élémentaire de fonctionnement;
- 2) Applications et sélection des produits.

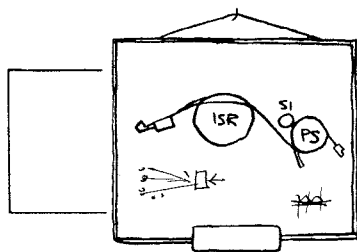
Langue : anglais, mais questions possibles en allemand et français.

Vendredi 15 septembre  
de 10h.00 à 12h.00 et  
de 14h.00 à 16h.00  
Parking PTT - Voiture de  
Démonstration

La firme ELSCINT (Haifa/Israël), représentée par Kontron Technik  
AG (CH), vous propose une démonstration d'instruments pour la  
physique nucléaire :

- solid state detectors,
  - Mössbauer systems,
  - cryogenic equipment
  - timing units, preamplifiers, single channel analyzers, etc.
- Langues : allemand, anglais, français.

Renseignements :  
M. Diraison / FIN / 4585



# enseignement

## ACADEMIC TRAINING

We draw your attention to the "Programme of Lectures for Summer Students" announced below.

Though intended for Summer Students, these lectures might also be of interest to CERN staff members, fellows and visitors.

### SUMMER STUDENTS LECTURES

<u>Time</u>	<u>Date</u>	<u>Lecturer</u>	<u>Title</u>
<u>This week :</u>			
09.00 a.m.	11.9	E. Haebe	Type II superconductors - How one explains their behaviour and how they are applied at CERN
09.00 a.m.	12.9	A. Michelini	The Omega spectrometer - Example for large-scale counter experiment

Note : All lectures will be given in English and held in the Auditorium. Individual lectures will last about one hour.

Please consult the Weekly Bulletin for possible changes in the programme.

For further information and/or comments please contact the Fellows and Visitors Service, Building 5, 1st floor (Tel. 4473).

## ENSEIGNEMENT TECHNIQUE

## COURS EXTERIEURS

### Pour Information

Les programmes des cours énumérés ci-dessous peuvent être consultés aux tableaux d'affichage de l'Enseignement Technique situés dans le Bâtiment de l'Administration, près du Restaurant N° 1, et dans le Bâtiment 504, entrée du Restaurant N°2. Vous y trouverez également toute information complémentaire.

Nous vous rappelons que les arrangements nécessaires pour suivre ces cours ou conférences (financement, horaire, etc.) sont du ressort de votre division.

### Séminaires :

#### HARWELL (United Kingdom)

- Magnet Design  
20 to 24 November 1972  
for design engineers and scientists.

- CAMAC Instrumentation  
25 to 26 October 1972  
for engineers and scientists (Camac users).

#### CENTRE DE PERFECTIONNEMENT TECHNIQUE - PARIS (France)

- Méthodes mathématiques récentes de l'ingénieur  
du 2 au 6 octobre 1972  
du 6 au 10 novembre 1972  
du 4 au 8 décembre 1972

Programmes annuels :COURS INDUSTRIELS DU SOIR - GENEVE

rue de la Prairie 4, rue du Jura 23  
tél. 446082 - 459810

- Programme général 1972-1973
- Cours supérieurs pour la formation des cadres 1972-1973

ECOLE-CLUB MIGROS - GENEVE

rue du Prince 3  
tél. 255300

- Programme général 1972-1973

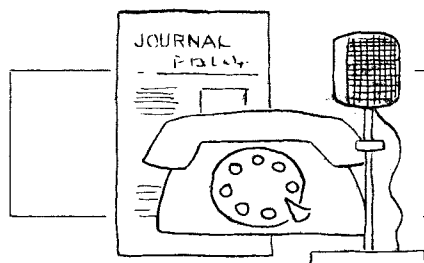
•

COURS DE LANGUES  
LANGUAGE COURSESRappel :

Nous rappelons qu'aucune inscription tardive ne sera désormais prise en considération, la clôture des inscriptions ayant été fixée au 6 septembre 1972.

Reminder :

The enrolment period for Language Courses 1972-1973 has ended. No enrolment dated later than 6th September will be considered.



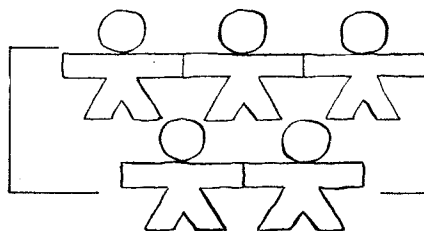
## cern information

## ON RECHERCHE ...

La personne qui a remis une certaine somme d'argent au Chef du Service de Sécurité est priée de donner de plus amples renseignements.

Je cherche à emprunter un générateur r.f. pour le chauffage à induction de pièces métalliques, puissance réglable, 2 à 3 kW max  
Contact : F. Hoehemeÿer / Div. SI - Tel. 3932. Merci d'avance.

La personne qui a emprunté un AVOMETER 9 MARKY No. 32293 est priée de bien vouloir le rapporter à R. Dubois / Lab. II Hall E1.



## association du personnel

FONDS D'ENTRAIDE

Notre collecte atteint maintenant le montant de 18.495,35 F (chiffres arrêtés au 5 septembre 1972). Il est réconfortant de constater que le magnifique élan de solidarité du personnel se poursuit sans faiblir.

La collecte devant être close très prochainement (le 15 septembre), il est encore temps pour les personnes qui n'ont pu nous aider jusqu'ici de nous apporter leur contribution. Elle sera la bienvenue et nous permettra peut-être d'atteindre et qui sait, de dépasser, le cap des 20.000 F. Ce serait un résultat vraiment remarquable et un encouragement supplémentaire à l'action du Fonds d'Entraide.

Nous rappelons que le numéro de compte spécial AIDE D'URGENCE de l'Association du Personnel est le suivant : SBS CERN No 758 114.

Nous vous remercions tous très vivement de votre aide si généreuse.

## Cotisations 1972-1973

Vous êtes de retour de vacances, en pleine forme mais les poches vides. Le moment est certainement mal choisi de parler de cotisations, cependant nous comptons sur votre optimisme pour soutenir votre Association du Personnel.

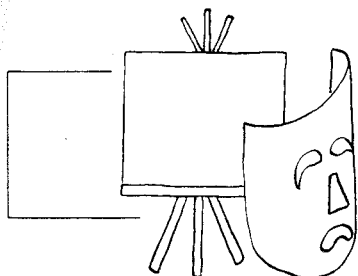
Notre Fonds d'Entraide vous aide dans les cas difficiles ; nos clubs vous offrent la possibilité de participer à des activités culturelles et sportives ; mais notre principal objectif reste l'amélioration des conditions de travail : études et propositions de modifications des Statut et Règlements de l'Organisation, études des problèmes scolaires, études des problèmes sociaux dont ceux de réintégration..... pour ne citer que les plus importants.

Notre travail est assurément obscur car, après avoir soigneusement étudié nos propositions, nous devons les remettre avec une insistance diplomatique à l'Administration, parfois même au Conseil de l'Organisation, par l'intermédiaire des Directeurs généraux.

Vous trouverez à l'intérieur de ce bulletin, un formulaire à remplir et à retourner au Secrétariat de l'Association, avant le 12 septembre 1972. Nous vous rappelons que l'Assemblée générale du personnel du 1<sup>er</sup> mars 1972 a approuvé le taux de la cotisation à 1<sup>0</sup>/00 du salaire annuel de base, proposé par le Conseil de l'Association.

D'avance, nous vous remercions de votre solidarité et nous vous invitons à vous joindre à nous et à dépenser aussi une partie de votre temps libre et de votre énergie dans l'étude de l'un ou de l'autre des problèmes qui nous concernent tous.

N.B. Veuillez noter que pour des raisons d'économies, ce formulaire ne sera pas adressé individuellement.



## activités culturelles

### association du personnel

#### SPECTACLES

#### BUREAU DE LOCATION DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL

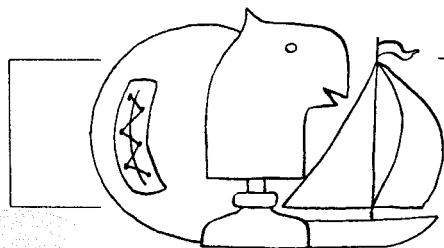
Heures d'ouverture : lundi, mercredi et vendredi de 14 à 17 heures

#### GRAND THEATRE

#### PATINOIRE DES VERNETS

#### VICTORIA HALL

DATES	SPECTACLES	DERNIERS DELAIS/DEADLINES
16 et 21 septembre	<u>FAUST</u> de Gounod(opéra)	à partir du 11 sept. à 14h (abonnements - carte de membre de l'Asso. requise)
29 sept. - 3 oct.	<u>HOLIDAY ON ICE</u>	13 septembre - 17 heures
20 septembre	<u>OSR</u> , dir. D. CHORAFAS	13 septembre - 17 heures



## clubs

### association du personnel

#### SKI CLUB

#### GYMNASTIQUE PREPARATOIRE AU SKI

Les cours de gymnastique débiteront le 18 septembre pour les enfants (8 à 14 ans) et le 19 septembre pour les adultes. Renseignements et inscriptions le vendredi 15 septembre dès 17h30 à la cafétéria du Bâtiment principal.

## BOWLING CLUB

Nous signalons à tous nos membres que l'Assemblée générale ordinaire aura lieu le lundi 18 septembre à 17h 45 à la Cantine Coop.

Ordre du jour de l'Assemblée :

1. Rapport du Président
2. Rapport du Trésorier
3. Election du Comité
4. Désignation des Vérificateurs aux comptes
5. Fixation du montant de la cotisation annuelle
6. Constitution du comité des prix
7. Activités du Club pour la saison 1972-1973
8. Formation et inscription des équipes de la ligue CERN pour la saison 1972-1973
9. Divers

La ligue CERN débutera le lundi 25 septembre à 18 heures précises comme d'habitude.

Les anciens membres ainsi que les nouveaux joueurs désirant faire partie de notre Club peuvent s'inscrire en retournant le coupon ci-dessous à M. RENEVEY - NP - tél. 4414 - avant le lundi 18 septembre.



-----  
INSCRIPTION AU BOWLING CLUB

NOM :

PRENOM :

DIV.:

TEL.:

## BASKET BALL CLUB

Nous vous signalons la reprise des entraînements féminins qui débute-  
ront le jeudi 14 septembre à 20h - salle du cycle d'Orientation de la  
Golette - Meyrin.

Toute nouvelle adhérente ayant déjà pratiqué le basket-ball et qui  
désire venir renforcer notre équipe féminine engagée en championnat  
suisse est priée de remplir le bulletin ci-dessous et le retourner  
dès que possible à M. BLONDEL - MSC - tél. 4008.



-----  
Je désire recevoir un bulletin d'inscription au Club de Basket-  
Ball :

Mme/Mlle..... Prénom :..... Div.:....

Tél.: .....

Etes-vous déjà licenciée dans un club ? oui / non      sinon

Avez-vous déjà pratiqué le basket-ball? oui / non

# CONCERTS PUBLICS DU CERN

LES JEUDI 14 SEPTEMBRE 1972 et MARDI 19 SEPTEMBRE 1972 à 20h.30

Amphithéâtre

deux concerts donnés par ROBERT CORNMAN

"Das Wohltemperierte Klavier"

de Johann Sebastian Bach

entouré de quelques oeuvres choisies chez

ses précurseurs et ses héritiers du

vingtième siècle

PRIX D'ENTREE : 10.-Fr

Personnel CERN : 7.-Fr

ASSOCIATION DU PERSONNEL / CERN

--	--	--	--

(Case réservée à FIN)

COTISATION DE L'EXERCICE 1972/1973

NOM : ..... PRENOMS : .....

No Banque

7	5				
---	---	--	--	--	--

			00
--	--	--	----

(Case réservée à FIN)

Division : .....

Nature du contrat :


- Membre titulaire
- Auxiliaire ou temporaire
- Personnel de laboratoire
- Attaché de recherche ou Boursier
- Savant visiteur, Expert, Consultant
- Apprenti

J'autorise le Bureau des Salaires à prélever la cotisation à l'Association du Personnel sur mon traitement d'octobre 1972. Cette cotisation représente le 1 o/oo (un pour mille) de mon salaire de base annuel connu au 15 septembre 1972.

Meyrin/Genève, le ..... 1972

Signature : .....

N.B. A RETOURNER AU SECRETARIAT DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL  
AVANT LE 12 SEPTEMBRE 1972.



# restaurants

**SEMAINE** du 11 au 17.9.1972 **WEEK**

N° 1 (Bât. ADM)

	fr 3,00	fr 3,50	fr 4,00	
Monday Lundi	Saucisse de Porc Grillée Purée St.Germain	Quenelles de Brochet aux Fruits de Mer	Escalope de Dinde Panée Spaghetti Sauce Tomate	Filet de Boeuf sur le Grill <u>Fr 5.00</u>
Tuesday Mardi	Ravioli Zingara	Chicken Curry	Longe de Veau Rôtie Ratatouille Niçoise	Côte de Porc Sauce Charcutière <u>Fr 4.50</u>
Wednesday Mercredi	Foie Sauté Bercy	Fish and Chips	Sauté de Boeuf Spätzli Bernois	Entrecôte au Beurre d'Ail <u>Fr 5.00</u>
Thursday Jeudi	Tête de Veau Sauce Gribiche	Quiche au Jambon	Roastbeef à l'Anglaise	Piccata Milanaise <u>Fr 4.50</u>
Friday Vendredi	Rizotto aux Foies de Volaille	La Marée du Jour	Mixed Brochette Provençale	Carré de Porc à l'Os <u>Fr 5.00</u>

N° 2 (Bât. 504)

	fr 2,80	fr 3,80		
Monday Lundi	Ravioli Napolitaine	Foie Vénitienne	Croquettes de Poisson Pommes Boulangère	Filet Mignon ou Entrecôte Maître d'Hotel <u>Fr 5.00</u>
Tuesday Mardi	Tagliatelle au Jambon	Tomates Farcies	Escalope Viennoise	2 Coquilles St.Jacques ou Roastbeef Maison <u>Fr 5.00</u>
Wednesday Mercredi	Assiette Froide Maison	Lasagne Al Forno	Civet de Lapin Polenta	Gratin de Crevettes ou Tournedos Printanière <u>Fr 5.00</u>
Thursday Jeudi	Saucisse de Porc Pommes Frites	Pizza des Quatre Saisons	Tête de Veau Vinaigrette	Jambon à l'Os Gratin Dauphinois <u>Fr 4.50</u>
Friday Vendredi	Maquereaux au Vin Blanc Pommes Vapeur	Rognons Flambés aux Champignons	Epaule de Porc au Four	Filet de Sole <u>Fr 4.50</u> Gambas Grillées <u>Fr 5.00</u>
Saturday Samedi		Trois Viandes au Choix	Boeuf en Daube	Gigot d'Agneau au Romarin <u>Fr 4.50</u>
Sunday Dimanche	Menu du Chef			

Attention : Le samedi soir, et le dimanche soir, la chaine ferme à 19h.45: soyez gentils, ne venez pas au dernier moment.

# CERN

## calendrier hebdomadaire

## weekly calendar

1972

LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENDREDI FRIDAY	SAMEDI SATURDAY
11.9	12.9	13.9	14.9	15.9	16.9
0900 SUMMER VACATION COURSE Type II superconductors - How one explains their beha- viour and how they are applied at CERN - E. Haebe	0900 SUMMER VACATION COURSE The Omega spectrometer - example for large-scale counter experiment - A. Michelini  1130 TECHNICAL PRESENTATION High power controlled rec- tifier systems - R. Rodwell/ (Reyrolle Parsons Ltd., UK) introduced by A. Permain  1400 Progress with superconduc- ting machines and magnets - A.D. Appleton (I.R.D. Ltd. UK) introduced by P.D. Potter	1415 PRESENTATION TECHNIQUE Salle de conférence TC - Bât. 13 - 2ème étage Analog Devices (USA), repré- sentée par Megex GmbH (Zü- rich) propose 2 conférences sur les convertisseurs A/D et D/A.	2030 CONCERT de Robert Cornman, pianiste "Das Wohltemperierte Klavier" de J.S. Bach	1000 PRESENTATION TECHNIQUE Parking PTT - Voiture de démonstration 1400 La firme Elscint (Haifa/Israël) représentée par Kontron Technik AG(CH) vous propose une démonstration d'instru- ments pour la physique nucléaire	Visites commentées CERN Guided tours Tel. 4102-4052  Renseignements définitifs : tableau d'affichage bât. ADM  Final arrangements : ADM Building notice board
18.9	19.9	20.9	21.9	22.9	23.9
1745 BOWLING CLUB Restaurant N°1 Assemblée générale	2030 CONCERT de Robert Cornman, pianiste "Das Wohltemperierte Klavier" de J.S. Bach				

(A) Amphithéâtre /bât. 500  
Auditorium /bldg

(Th) Salle Théorie /bât. 4  
Theory lecture room /bldg

(C) Salle du Conseil /bât. 503  
Council Chamber /bldg

▲ li selon indication  
place as indicated

Dernier délai pour insertions :  
Mercredi 12h.00

Deadline for insertions :  
Wednesday 12h.00

PIO/Bulletin : Tel. 4106